



2017

ANNUAL REPORT

CONTENT

FOREWORD	3
BOTSHELO TRUST AT A GLANCE	4
PROJECT REVIEWS	5
Bible Translation	6
THIMBUKUSHU TRANSLATION PROJECT	6
CHANGES IN THE SAN BIBLE PARTNERSHIP	8
JU/'HOANSI TRANSLATION PROJECT	10
SCRIPTURE ENGAGEMENT	12
Leadership Development	13
DISCIPLESHIP SUPPORT	13
TRANSLATOR SUPPORT WORKSHOPS	14
INVESTING IN PASTORS	15
SKILL-BASED MENTORSHIP	15
Children & Youth	16
BACKGROUND	16
ECD NETWORK	17
SCHOOL-AGED YOUTH	18
SUNDAY SCHOOL SUPPORT	18
Charity	20
TOILET FOR A BLIND MAN	20
SHAIKARAWA COMMUNITY	20
PREMISES	21
NEW DEVELOPMENTS	21
A NEW LEARNING CENTRE BUILDING	
FINANCES	22
THANKS & ACKNOWLEDGEMENTS	24
CLOSING NOTE	28
GET INVOLVED	29

FOREWORD

2017 marks our third year!

We are thankful for the growth that we have experienced. We hope you enjoy reading the report as much as we enjoyed preparing it. However, before you proceed, I want to mention who we are:

Botshelo Trust is a faith-based NGO, focused on mentoring work and coordinating work in the local Shakawe area. Our motto is “**Leaders for Life**”, which captures our worldview and emphasis on leadership development, identity (what does it mean to be created in God’s image?) and learning (life-long learning). Our different programmes are all focused on the three themes of **Learning, Identity and Leadership**. In the overview page of the projects review section, we are trying to show how these themes are integrated in our different programmes at this stage.

Something that we get reminded of continually, is how important partnerships are. The programmes that we are hosting are not there because we are so capable. They are there, rather, as a result of mutual ‘trust and respect’ partnerships. We are all accountable – to ourselves, each other, and ultimately, to God.



E. le Roux
Botshelo Trust Programme Coordinator

Botshelo Trust at a Glance

Botshelo Trust

"growing leaders for life"



Project Reviews

Botshelo Trust's vision is balanced on these three pillars: **Learning, Identity and Leadership**. All our projects and programmes are clustered in a category and all these categories are firmly grounded on one or more of these pillars. Our current projects and programmes can be divided into the following 4 categories: Bible Translation, Mentoring & Support, Children & Youth and Charity

Projects as per four categories	Bible Translation	Learning	Identity	Leadership
	Ju/'hoansi (San) Translation Project	✓	✓	✓
	San Bible Partnership: Restructure		✓	✓
	Thimbukushu Translation Project	✓	✓	✓
	Scripture Engagement	✓	✓	✓
	Leadership Development	Learning	Identity	Leadership
	Discipleship Support	✓	✓	✓
	Investing in Pastors	✓	✓	✓
	Skill-based Mentorship	✓	✓	
	Translator Support	✓	✓	✓
	Children & Youth	Learning	Identity	Leadership
	Early Childhood	✓	✓	
	School-aged Youth	✓	✓	✓
	Sunday School Support	✓	✓	✓
	Charity	Learning	Identity	Leadership
	Toilet for a blind man		✓	
	Shaikarawe Community		✓	

BIBLE TRANSLATION

THIMBUKUSHU TRANSLATION PROJECT

The Thimbukushu Bible translation project is a very exciting new project, which is possible only as a result of the collaboration of several stakeholders. Botshelo Trust is playing a support role locally on behalf of the Thimbukushu Translation Steering Committee (TTSC). Some of the partners involved in this project include the Hambukushu leadership and church structures from both Namibia and Botswana, as well as the Bible societies of both Botswana and Namibia. Wycliffe South Africa has committed themselves to fund and coordinate the project, and the translation consultant, Hessel Visser, represents the Summer Institute for Linguistics (SIL). Several other partners have been involved, including Spoken Worldwide, who have provided some training for the team in orality, and the Global Recordings Network (GRN), who has committed themselves to train the team to record and edit recordings. The project coordinator, Paulus Chapi, has also received orality and translation training in Cape Town and Kenya at an SIL facility, with the financial assistance of WycliffeSA.

It is clear therefore, that much preparation has taken place already, and that many partners are involved. We are also convinced that the Hambukushu people, or at least their leadership structures and church leaders, are behind the translation project. This confidence has resulted from the numerous meetings that we have had over the last two years in preparation of this project in both Namibia and Botswana. The Thimbukushu Translation Steering Committee (TTSC) which has been elected as a leadership structure to represent the Hambukushu people in this project, has developed a constitution and elected people into key positions; The TTSC has also elected translators and backtranslators from the two countries. Subsequently, the translators have also received training in translation principles from the translation consultant, Hessel Visser, in Ghanzi from 11 – 13 December 2017. The team is ready to commence their translation work in January 2018.

We are still awaiting the approval of the budget of the translation project by WycliffeSA. Subsequent to the approval of this budget, we anticipate that we would be able to officially start with the translation process in the beginning of 2018. We pray for the on-going good relationships between all the partners and individuals involved, and thank God for those willing to support this wonderful work. We also thank God for the strong ownership and leadership demonstrated by the Thimbukushu Translation Steering Committee (picture below).





A steering committee meeting at Pastor Kamwanga's house



Josh Dyer, Ntemogang Mmekke, Steven Ndara, Paulus Chapi, Hessel Visser, Pastor Makanga, Eben le Roux and Pastor Joseph at the recent translator training even in Gantsi.

BIBLE TRANSLATION

CHANGES IN THE SAN BIBLE PARTNERSHIP

In the past, since 2012, Botshelo Trust played a coordinating role for the San Bible Partnership. This meant that the facilities (office space and vehicle) of Botshelo Trust were utilized to coordinate the work of the San Bible Partnership in 11 languages in the region of South Africa, Botswana, Namibia and Zimbabwe. The following map shows the expanse of some of the languages of the San Bible Partnership in the region:



A selection from Koehler's map

However, due to the vast nature of this project, and the limited capacity of the Botshelo Trust office, there was an increased awareness by the San Bible Partnership that administrative responsibilities needed to be distributed amongst the different partners, and that it would be a better idea to have different autonomous sub-clusters. At the end of 2016, the sub-division of the San Bible Partnership sub-clusters took place, each with their own coordinating partner and own goals and own operational budget. It was decided that a sub-cluster would need to be in the Gantsi area of Botswana for the different San languages there, coordinated in some way through Coby Visser and the Naro Language Project; It was decided that another sub-cluster could be in North-Eastern Namibia, coordinated by DEGNOS, a pastoral training NGO in the area there, targeting the different languages in that area. In the Shakawe area (Botswana North), Botshelo Trust is the coordinating partner for the languages here, and in the Nata (Botswana East area), an NGO had to be established to become the partner there.

There is much that can be shared about the changes in the San Bible Partnership. We think this has been a positive development, especially in areas where the San of the local area could become more involved in coordinating the translation work. One such example, is in Nata – since there was no Partner to coordinate the work, it required a process of organizing community elected leaders to form an Association called ‘Toraa Dao’, which means “God’s Way”. This association is now able to link up directly with WycliffeSA and it is responsible for narrative and financial reports, as well as coordinating the translation work. Botshelo Trust is therefore no longer involved in the Nata area, except to assist where necessary.

The work of Botshelo Trust is now focused on the Northern cluster of Botswana, the home of the following San languages: Khwedam, Ju/’hoansi and Tsixa. As reported in a previous report, however, the Khwedam translation project (a written project) is being done by the Lutheran Bible Translators (LBT). Therefore, we focused on initiating work with the Tsixa and Ju/’hoansi. However, there is limited interest from the Tsixa people of Mababe in a translation project, and we are still awaiting their response after an important meeting in which we encouraged them to organize themselves and initiate the work, instead of Botshelo Trust driving the work from outside and experiencing resistance. The Ju/’hoansi people have been much more supportive of the translation work, and therefore, we are now primarily focusing in the Northern Cluster on the Ju/’hoansi. We will give feedback on the progress with the Ju/’hoansi translation work in the next section.

Another implication of the change of our role as Botshelo Trust in the San Bible Partnership, is that Moronga Tanago, who has been appointed as Assistant Coordinator for the San Bible Partnership, now also had to change his role. We are in the process of changing Moronga’s role to focus more on Scripture Engagement (SE), which means that we will be able to give more attention to seeking impact with the translation work in Thimbukushu, Ju/’hoansi and Khwedam.



BIBLE TRANSLATION

JU/'HOANSI TRANSLATION PROJECT

The Ju/'hoansi translation project is an oral project, which means that the Bible translation is not written down, but recorded. The idea is that the translation should be spoken in a natural way that communicates clearly with everyone, whilst still being accurate to the original meaning. In order to try to accomplish this clarity and ability for the translation to communicate, translators collectively study a passage, and are then asked to memorise the passage, and produce a draft recording to capture the team's best effort at achieving the translation goals. However, there is then a process of engaging with different communities, through sharing the passage and getting feedback on key terms and to determine if it communicates clearly. The translation team then revisits the draft recording to make improvements and a re-recording, which they then back-translate to have it checked by the exegete and ultimately the translation consultant, who comments on or approves their translation. Only then can the recordings be shared.

This year, monthly translation workshops have been taking place at Botshelo Trust in Shakawe. In total, twenty-six passages are in a process of being translated in Shakawe, and six of these passages have been approved by the translation consultant (we have had three translation consultant visits in the last year). Due to the fact that we are trying to follow a rigorous process of memorization and getting feedback from the communities, it is a challenging and time-consuming work. However, we hope that this approach will bring about accelerated impact.

We are now able to distribute these passages (2 Tim 3:16, Exodus 12, Exodus 13:17-22, Genesis 11, Gen 12, Psalm 23). We are trying to make use of different platforms, such as WhatsApp and distributing audio Bibles. On the Tsumkwe (Namibia) side of the border, Genesis 1-5, Genesis 11, Genesis 22 and Genesis 35:1-15 have also been approved. Other passages from the New Testament, Luke 8:22-25, Mark 12:41-44, Mark 10:13-16, Luke 5:12-16, Luke 17:11-19, Luke 12:13-21, Matthews 22:34-40 have also been translated.

Please pray for the work of the team, as some of these passages are quite challenging (like for example Psalm 1, Revelations 21), and that the team will become more enabled. They have to lead the process. In fact, positive progress has already been made - the Ju/'hoansi translation team has received orality training – first Dahm Xixae in Cape Town, and then the whole team in September, as part of the Render translation process training, with the help of WycliffeSA.

Another positive development, has been the cross-border collaboration with Namibian partners who are also involved in Bible translation amongst the Ju/'hoansi. On the 11th of November, there was a landmark meeting in Tsumkwe that strengthened the ties between partners (Shakawe, Tsumkwe and Gobabis) for further collaboration. Part of the benefits is not just the joint collaboration on translation, but also to involve the Ju/'hoansi people as a whole, to form a unified vision of the translation work, and express their expectations of this work, so that there could be enhanced ownership.

Early effects of this work are becoming visible on a small scale, and for this, we are truly thankful. For example, In Tsodilo community, which we visit every month, there is a bigger interest in Bible storytelling activities. Young

people come also, which is a good sign. The young people are sometimes reading the Bible in the language of wider communication on their phones to assist with the checking of the accuracy of the passages. There is also a willingness amongst young people to memorise passages and share it with others. Approved passages are also starting to be shared on social media, like WhatsApp. We hope that the impact of our investment in this one community can have a positive effect on other communities also. In order to improve our approach to the work in Botswana, a preliminary leadership structure has been appointed, consisting of Ju/'hoansi chiefs in different areas, so plans could be made about reaching different areas and having the Ju/'hoansi people more appropriately represented.



The Tsumkwe Ju/'hoansi meeting



Scripture Engagement session (facilitated by the translators) taking place in a Ju/'hoansi community

BIBLE TRANSLATION

SCRIPTURE ENGAGEMENT

As explained above in the “Translation Projects’ review”, there is a need for a more structured approach to Scripture engagement in the language communities in which we work (Thimbukushu, Jul’hoansi, and Khwedam). One example of such an activity, is the recent “shadow concert” of the advent story that children from Samochima performed for the children of Shaikarawe. Moronga translated the narration into Khwedam, and children enjoyed the performance. However, there is so much to do, such as utilizing songs, drama and passage memorization, and even literacy.



LEADERSHIP DEVELOPMENT

DISCIPLESHIP SUPPORT

In April 2017, we hosted a discipleship workshop, facilitated by Reverend Johannes Aucamp from South Africa. It was a very rich experience, with potentially wide repercussions in this area of Botswana. In total, there were 22 participants from about 12 different villages / places, and about 8 different churches / ministries. Some people drove hundreds of kilometers to be there.

We benefited from the insightful and practical teaching of Rev Aucamp, and the rich and challenging interactions between the participants from different backgrounds. We all learned from each other. We loved the role plays, Bible studies and discussions. The focus areas of the workshop included discussing what it really meant to be disciples; what the stumbling blocks were of being disciples, how discipleship looked like in the time of the New Testament, and Biblical guidelines (in particular Luke 10) for a practical approach to Discipleship. We also explored Discovery Bible-study as a method for sharing God's Word.



A group photograph of participants at the discipleship workshop



Reverend Aucamp facilitating one of the sessions at the workshop

We are now being challenged to be disciples – all of us as staff members, and also to embarking on discipleship work. It seemed that there is a need for a support network for disciples, and we saw the initiation of this network in 2017. We look forward to seeing this network develop.

LEADERSHIP DEVELOPMENT

TRANSLATOR SUPPORT WORKSHOPS

Due to the involvement of many partners in the Bible translation work, and the need for enabling the translators, various interventions were initiated and facilitated by outside organisations this year. The workshops listed below were made possible by WycliffeSA, SIL and The Seed Company, and were facilitated by different partners:

- ❖ Chronological Bible Story approach workshop – 3 days (Franz Bense)
- ❖ Orality training by Spoken Worldwide – 1 week (Durk Meijer and John Stark)
- ❖ Orality and Render training in Cape Town – 2 weeks (Jim & Janet Stahl)
- ❖ Kenya SIL training – 8 weeks - (Paulus Chapi)
- ❖ Translation Principles training for the Hambukushu translation team – 3 days, Gantsi



Photos: (top left) Translators taking their new technology for a test drive; (bottom left) Orality training by Spoken Worldwide for both our translation projects; (3 pictures to the right) Orality training in Cape Town; (next page) Franz & Brenda Bense with the workshop participants.



LEADERSHIP DEVELOPMENT



INVESTING IN PASTORS

We are very glad to announce that we will receive assistance to facilitate and host a pastoral training programme from Veritas College International and Nehemia Bible Institute. Both of these programmes are distance programmes aimed at equipping pastors where they are. These programmes have been designed so that they could be facilitated in churches or anywhere, and are therefore suitable for our rural conditions in Shakawe.

Reverend Lucas van Vuuren from Namibia (DEGNOS organisation) will facilitate the training, which will be focused on empowering a group of local pastors from Namibia and Botswana. Reverend Van Vuuren has received permission to facilitate the training, which will be for pastors who do not have a Form 5 or Grade 12 qualification, and they will be able to receive a certificate from each of the above-mentioned colleges, as well as potentially a diploma also from both, depending on their performance. Since we did not have the capacity to facilitate such a training, Reverend Lucas has decided to extend a helping hand – potentially for the next four years.

However, we will take it step by step. The idea is that the pastors meet monthly, for a week at a time. They will be expected to finish a subject every month from both these programmes, and apply the training to their situations. We thank God for this wonderful blessing. So far, 22 pastors are expected to participate in the programme.

SKILL-BASED MENTORSHIP

There is a great urgency to assist the youth in our area. They are faced with many challenges, such as a combination of a lack of skills, a lack of qualifications, and job scarcity. As a result, there are many unemployed young people in our area, and the number is growing.

This great need also opens up an opportunity for working with the young people. Please pray with us for a partner with a practical skills background who is also passionate about helping young people, to coordinate the programme. We are vague on the details at this stage, but it is deliberate, as we want to give it an opportunity to develop.

CHILDREN & YOUTH

BACKGROUND

Education for a better future

Botshelo Trust has been working alongside Pabalelo Trust and SAVE Wildlife Conservation Fund for the past three years, establishing a locally owned village playgroup network in the Shakawe area. This network aims to support local early childhood development (ECD) initiatives in terms of teacher support, curriculum development and resource support. By supporting the leadership of each playgroup, we are hoping to raise the level of ECD activities and stimulation that the children (from 3 to 6 year olds) receive.

Until now the partnership and involvement of Botshelo Trust has been informal as we allowed the network to grow organically. From January 2018, however, Botshelo Trust will be the formal and official implementing organisation of the Shakawe Area Playgroup/ECD network and Primary School Youth Programme, in partnership with SAVE Wildlife Conservation Fund.

The rationale behind Botshelo Trust and SAVE's partnership, is their overlapping vision of investing in today (through learning/education) in order to open up the future (open up life for our children, and the environment):

1. SAVE is focused on attempting to offer a counter-cultural view of nature, wildlife and the environment in general, starting from a young age. Botswana's beautiful natural environment includes the Okavango Panhandle and the Tsodilo Hills, which are both World Heritage Sites, and are both on our doorstep. Tourists come from far and wide to experience these, yet local children grow up often living in fear and hatred of wild animals that destroy their livelihoods and sometimes kill their family members. Trying to sustain their subsistence economy, it is understandable that such communities would find it hard to feel positive towards conservation.
2. Apart from hosting one of the playgroups, Botshelo Trust is planning to focus on mentoring the ECD leadership who in turn will offer high level learning opportunities that strengthen the children's identities and build tenacity, which will carry them through whichever obstacles they may face (including but not limited to for example, school readiness as children in this area will start school in a "foreign" language and often face culture shock when entering the new system that places little value on their particular skills and requires that they learn new skills).



CHILDREN & YOUTH

ECD NETWORK

This playgroup/ECD network in the villages surrounding Shakawe, has gone from strength to strength since 2013. The network now boasts with supporting a total of 9 rural village playgroups/preschools/government reception classes, officially, which reaches approximately 450 children and supports 20 teachers - one of these playgroups (with 3 teachers) is delivered onsite at Botshelo Trust. Additionally, there are also other formal and informal Early Childhood Initiatives that have approached us and expressed their interest in adopting the SAVE ECD curriculum we have developed, as well as receiving the support the network offers.

The success of our ECD network can mostly be measured by the holistic development of the young learners - which includes their social, emotional, cognitive and physical development. Their development, growth of skills and confidence are daily observed by the teachers and not only reported to the mentors of the project, but also fed back to the children's parents.

Another way we have been seeing success is from the feedback from the local Primary Schools. Both the class teachers and the headmasters have given positive feedback on the children entering school from our projects' playgroups. They have admitted that the children have less of a "culture shock" when entering the formal school system and that the majority of "our children" perform well and with confidence.

Finally, children's growth in skills and abilities are also captured in their individual workbooks. The learners' workbooks accompany the SAVE ECD curriculum and captures a variety of different tasks ranging from basic colouring exercises, matching and categorising, to cutting and pasting, and to informal pre- mathematics and more challenging pre-reading and pre-writing activities. The workbook also doubles up as "attendance evidence".

Teachers in this network receive sporadic in-class visits by our Area Facilitator. This helps with communication and creates an opportunity for the teachers to share successes and struggles. The facilitator is a qualified ECD instructor, who can help to troubleshoot and co-teach. This in-lesson support is received very well and is one of the pivotal elements of our design. Other than teaching support, termly workshops to prepare the teachers for the term ahead, are hosted at Botshelo Trust's site during which all the teachers gather and share/learn together. We hope to also establish a Playgroup "hub" which will host an ECD/Youth resource library, central office and a meeting point within the new facilities, which is being constructed in partnership with SAVE Wildlife Conservation Fund, Share for Smiles, and also Lady Khama Charitable Trust Fund.



CHILDREN & YOUTH

SCHOOL-AGED YOUTH

Other than a strong focus on young children of a pre-school age, the Network also offers monthly Environmental Education sessions and holiday clubs/camps to children from the upper Primary School age group (11-13 years of age). We include 3 local Primary Schools on a regular basis and depending on funding, will include more Primary Schools and start new initiatives with the local Junior and Senior Secondary Schools in the coming year.

We hope to grow this youth focus by offering different afternoon/after-school clubs in the new Learning Centre on Botshelo Trust's site. These afternoon clubs can range from music groups, dancing/drama sessions, homework support to a more informal and relaxed session to enjoy extra curricular activities with friends. If you would like to get involved in this initiative, please contact us.



CHILDREN & YOUTH

SUNDAY SCHOOL SUPPORT

Botshelo Trust has observed a need to support local churches with Sunday school activities and children's ministry. We have initiated a conversation with our neighbouring organisation, Delta Cross Ministries (DCM) and we would like to collaborate in designing and delivering short conferences and workshops that cover different related topics. This might lead to integrating new material and/or distributing resources, and training youth leaders of the churches, as our contact at DCM is a qualified children's ministry "train-the-trainer", from Petra college in South Africa. This project is still in the process of becoming a reality, but we are excited to see what it might grow into.



CHARITY

TOILET FOR A BLIND MAN

In our previous report, we mentioned that we wanted to assist a local blind man in the Botshelo Trust ward, with putting up a flush toilet at his house. The costs were too high, however, and as a result, he decided to put up a pit latrine, but one that is lined with concrete, and with a seat. The pit latrine has since been constructed, and we are thankful to all who have contributed to this endeavour.

CHARITY

SHAIKARAWA COMMUNITY

We had the privilege of sharing a gift of a trailer full of mangoes with the village of Shaikarawe. How wonderful to be able to experience the joy and excitement of receiving a gift (grace).



Premises

NEW DEVELOPMENTS

A new Learning Centre building

We are looking forward to finalising the construction of the new learning centre building of Botshelo Trust. This large structure on the Botshelo Trust premises will be a multi-use facility that would be used for multiple programmes, and is being put up with the help of the Board of Botshelo Trust, SAVE Wildlife Conservation, Share for Smiles, a German organisation, as well as Lady Khama Charitable Trust.

The construction process of the building is still on-going; yet, we have made strong inroads towards the building being finished. The picture below shows how far we have progressed so far.

Now, our resident playgroup of 60 children on the Botshelo premises is able to meet on a daily basis in the shade of this building. Many other activities are now going to benefit from this learning centre, including playgroup activities in the morning, teacher training, meetings, workshops of any kind, and other events like conferences, and evening classes and gatherings.



The new building nearly finished!

Finances

In general, it is going well with Botshelo Trust. We have active projects, and there are building developments on the Botshelo Trust premises. The large projects that we are coordinating, like Bible translation for the San (funded by The Seed Company) and Thimbukushu (funded by WycliffeSA), as well as the ECD playgroups network (funded partly by private donors and SAVE Wildlife Conservation) have their operational costs covered. Also, we have funds covering all our staff salaries, except for the Programme Manager and our bookkeeper in Maun, Di Robson from Orion Enterprises. We are thankful for Di Robson, who has been assisting us for free. In terms of our bookkeeping, we also have a strong collaboration with WycliffeSA, and we report on a monthly basis to them for both the Bible translation projects. This is a very useful exercise, as it helps us to keep our general house in order.

Category	Debit	Credit
Barclays - BELEGA BANA - CLOSED	0.00	
FNB - Cheque Acc 62210349488	160,386.64	
PETTY CASH		24,291.38
PETTY CASH:Botswana East	16,650.00	
PETTY CASH:Juhoansi Project (ex SanBibleP)		56,567.66
PETTY CASH:Thimbukushu Translation Project		18,070.50
PETTY CASH:GRN Thimbukushu Translation Pro	1,182.75	
PETTY CASH:Naro Language Project	15,000.00	
PETTY CASH:Juhoansi	15,225.10	
San Project Petty Cash		47,867.07
1510 · Furniture	76,328.90	
1520 · Office Equipment	13,961.80	
1540 · Land	72,000.00	
1550 · Electrical & Cooking Equipment	2,104.00	
1560 · Activity Equipment	15,858.22	
2500 · Eben Loan Account		162,617.61
3000 · Share Capital Account		28,803.31
3201 · Unrestricted Net Assets		50,639.56
4100 · Local Income		129,155.00
4100 · Local Income:4104 · Donations		13,019.93
4500 · GRN Thimbukushu Translation Pro	1,625.00	
4400 · San Bible Partnership Income		449,654.95
6400 · San Bible Partnership Expenses	47,500.00	
6110 · Salaries & Benefits:6111 · Salaries	179,519.52	
6110 · Salaries & Benefits:6111 · Salaries:Support Staff	40,020.00	

Category	Debit	Credit
6110 · Salaries & Benefits:6112 · Temporary Positions	26,865.00	
6110 · Salaries & Benefits:6113 · Staff Loan	3,100.00	
6110 · Salaries & Benefits:6115 · Gratuity	2,181.75	
6110 · Salaries & Benefits:6119 · Paye Withholding Tax		400.00
6130 · Utilities & Security:Rent - Botshelo	43,220.00	
6130 · Utilities & Security:6131 · Power	1,786.15	
6130 · Utilities & Security:6133 · Water	3,200.09	
6140 · Communication:6142 · Airtime	6,310.80	
6140 · Communication:6143 · Internet	17,085.29	
6150 · Office & Supplies	2,455.14	
6150 · Office & Supplies:6151 · Stationery	3,863.00	
6150 · Office & Supplies:6153 · Photocopy	930.00	
6150 · Office & Supplies:6155 · Office Teas/Staff Meetings	118.35	
6150 · Office & Supplies:6156 · Hygiene & Cleaning Supplies	3,520.78	
6170 · Fundraising & Promotion:6173 · Special Events	1,600.00	
6180 · Professional Fees:6181 · Legal Fees	1,500.00	
6190 · Travel & Transport Expenses	56,856.42	
6190 · Travel & Transport Expenses:6191 · Fuel	34,211.15	
6190 · Travel & Transport Expenses:6193 · Car Maintenance	23,044.54	
6190 · Travel & Transport Expenses:6196 · Air Ticket	57,488.00	
6190 · Travel & Transport Expenses:6197 · Accommodation	27,970.00	
6190 · Travel & Transport Expenses:6198 · Transport Allowance	18,382.00	
6190 · Travel & Transport Expenses:6200 · Subsistence Allowance	40,344.00	
6190 · Travel & Transport Expenses:6201 · Public Transport	9,485.20	
6220 · Training, Meeting & Workshop	6,336.90	
6220 · Training, Meeting & Workshop:6221 · Training Fees	1,396.30	
6220 · Training, Meeting & Workshop:6225 · Meals	51,281.37	
6220 · Training, Meeting & Workshop:6226 · Trainer Fee	1,300.00	
6230 · Other Expenses	1,250.00	
6230 · Other Expenses:6231 · Bank Fees	1,467.84	
6230 · Other Expenses:6234 · Licenses & Permits	1,319.00	
6230 · Other Expenses:6235 · Insurance		29,572.89
6250 · Activity Supplies:6251 · Teaching Material	91.95	
6270 · Maintenance:6272 · Building/Grounds Maintenance	296.90	
6280 · Building:SAVE SFS Learning Centre Buildi		108,613.99
6280 · Building:6281 · Construction Material	11,654.00	
	1,119,273.85	1,119,273.85

Thanks & Acknowledgements

- Firstly, we want to thank God for His provision and guidance.
- Next, we want to thank our Board members: Pieter van Helden, Bester Gabotlhale, Annelize Mynhardt, Gert Visser, Linda Jooste
- There are also many people that we need to thank this year. There are people who assisted Botshelo Trust in general. These are people like
 - Di Robson and Onalena from Orion Enterprises,
 - Christo and Renske Vorster,
 - Centurion Congregation of the Reformed Church,
 - Port Elizabeth Congregation of the Reformed Church,
 - Garsfontein Dutch Reformed Church,
 - WycliffeSA.
- Then with every project there are people who played an important role. Firstly, a great thank you to those who assisted us in our flagship projects – the **Bible translation projects**:
 - We want to highlight people who assisted with the formation of the newest project, the Thimbukushu Bible translation project, outlined in this report. We want to thank all the chiefs and church leaders who have been involved from the beginning and gave their blessing (people like Pastor Kamwanga from Divundu and Pastor Katembo Mokerenge from Shakawe, Pastor Ntemogang Meke, Senior Chief Mbambo from Divundu, Chief Mbambo from Shakawe, Chief Seolo Owanga and Chief Seemeko from Etsha 6, Chief Simon Kambango, Chief Lempadi). They need to be thanked, as well as Paulus Chapi, who mobilized everyone.
 - We thank WycliffeSA, in particular Ansie van der Merwe and Lindsey Trusler, for paying visits to the Thimbukushu Translation Steering Committee. We thank all those behind the scenes in WycliffeSA also, like the marketers/ fundraisers, and the leadership in general, who gave their support for the Thimbukushu translation.
 - Also, Schalk Botha drove all the way from Windhoek twice and played an important role in mobilizing support with the Botswana and Namibian Bible Societies.
 - We also want to thank Coby & Hessel Visser, who hosted the Thimbukushu translation team at their house in Gantsi, and who took on as translation consultant yet another Bible translation project.
 - We want to thank Spoken Worldwide (Durk Meijer & John Stark) for the orality and Render training they have provided to the team.



Karen Floor (from WycliffeSA) and Sebastiaan Floor (from The Seed Company) during their visit to Botshelo Trust

- Regarding the Ju/'hoansi Bible translation project, we want to thank Hessel Visser for his willingness to assist us to improve our translation work.
- We want to thank the team – Dahm, Moruti Boo, and Tshepo, for their commitment, and also the chiefs who are involved now, like Chief !ilae.
- We also want to thank Xontae Xao for the use of his house at Tsodilo for Scripture Engagement purposes.
- We want to thank DEGNOS for hosting us at the recent meeting in Tsumkwe to discuss collaboration with the Namibian Ju/'hoansi, as well as the Drimiopsis team in partnership with Rev Moletsane for joining us at that meeting. We also want to thank DEGNOS for being willing to collaborate with us in the translation work. We thank Spoken Worldwide (John and Durk again) for the orality training.
- and then our other flagship project, the **Playgroup network**:
 - We would like to thank all the village playgroup hosts (VDCs, Shakawe library, Dr. Leon Zeilinga) and village level supporters, like the Village Development Committee members, Library Committee members for being accommodating partners
 - Also, the parents and guardians of the children who not only send their children, but are always willing to contribute when possible
 - We would like to thank all contributors/donor, be it financial to Botshelo Trust or our informal partner, Pabalelo Trust, or be it resource-wise:
 - SAVE Wildlife Conservation Fund (both Germany and Botswana),
 - Share for Smiles,
 - Lady Khama Charitable Trust Fund,
 - Travel for Impact,
 - Mmamiki Kamanakao,
 - Bokamoso Trust and their training donor Roger Federer Foundation,
 - Operation Christmas Child & The Samaritan's Purse
 - the Vorster and
 - Visser families,
 - Pabalelo Trust
 - Finally, a big thank you to the teachers in our network (listed on the next page). Without your commitment and lovely attitudes, none of the work will even get done.
 - **Pabalelo Trust**, Current Implementing Partner and especially
 - Willemien le Roux who dreamed, set-up, guided and eventually handed over a very beautiful ECD project to Botshelo Trust,
 - Marna Dames who handled all the financial admin of this project until hand-over
 - Modimootheng Mothelo who assisted with the youth work from SAVE
 - All our hosting Organisations/Partners:
 - Other individual volunteers, such as Rosemary Pearson-Clark, Bryan Dorfling and Aubrey Tseleng
- Finally, we would like to thank all the regular Botshelo Trust staff members, and all people involved or participating in one or more of our projects:

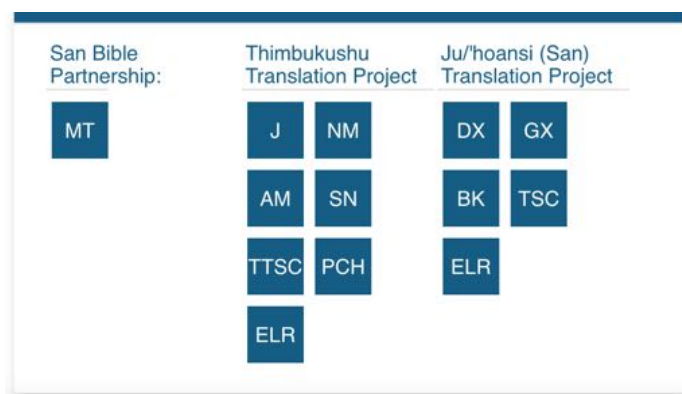
Thanks to all the people involved, per project

Administrative team



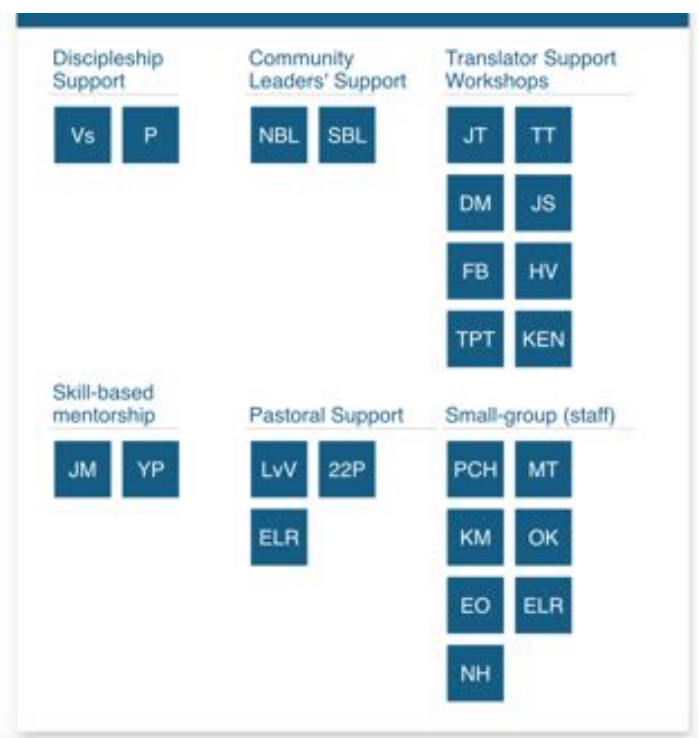
- Nduva Haidongo
- Diana Robson
- Eben le Roux

Bible translation



- Moronga Tanago
- Pastor Joseph
- Ntemogang Meke
- Andreas Makanga
- Stephen Ndura
- Thimbukushu Translation Steering Committee
- Paulus Chapi
- Eben le Roux (exegete)
- Dahm Xixae
- Gagotswagope Xao
- Boo Kgawe
- Ju/'hoansi Steering Committee

Mentoring & Support



- Visiting speakers, like Johannes Aucamp
- Participants
- Nxamasere Business Leaders
- Shaikarawe Business Leaders
- Ju/'hoansi Translators (see above)
- Thimbukushu Translators (see above)
- Durk Mejier
- John Stark
- Franz Bense
- Hessel Vissel
- Translations Principles Training staff
- Kenya SIL training staff
- Jerry Minny
- Youth Participants
- Lucas van Vuuren
- Eben le Roux
- 22 Participants from various places
- *Botshelo Trust Regular Staff:* Paulus Chapi, Moronga Tanago, Kgatlego Mothshosi, Onalemang Kadimba, Ednah Oduetse, Nduva Haidongo

School-aged Youth		Early Childhood		Sunday School support	
GK	PLR	SPT	XPT	PLR	ELR
		NPT	BTPT		
		SLPT	TPT		
		KPT	EPT		
		GK	PLR		

- Gakenaope Kashokora
- Phia le Roux
- *Samochima Playgroup Teachers:*
 - Kebaeditse Njwaki
 - Keitumetse Samonga
 - Mma Kedikilwe
- *Xhauga Playgroup Teachers*
 - Elinah Maikgansto
 - Bogus Mabetu
- *Nxamasere Playgroup Teachers*
 - Kebosaletse Mbese
 - Omponye Goutlwamang
- *Botshelo Trust Playgroup Teachers*
 - Kgatlhego Montshosi
 - Onalemang Kdimba
 - Ednah Odutse
- *Shakawe Library Playgroup Teachers*
 - Gonyatswang Brown
 - Galethaole James
 - Gaothobogwe Karenenga
- *Tobere Village Playgroup Teachers*
 - Mma Makena
 - Mma Sophia
 - Rra Mmoloki
- *Kaputura Village Playgroup Teachers*
 - Mma Sophie
 - Mma Kavenga
- *Eretsa Playgroup Teacher*
 - Mma KB
- Eben le Roux

Closing note

Some lessons learned

Although some of our fledgling projects have suffered, or even came to a halt, this was also an important experience, and we are learning how to adapt to our local context, in order to address the local needs more effectively. In most cases, it has been an experience of learning that we need key people (the right people) for specific projects, before they will be able to be feasible.

Furthermore, one might say that the projects that are doing well, are our flagship projects – projects with larger partners / donors involved, and where there is outside accountability, like the Bible translation projects and the Playgroup network, or the building project. The projects which have struggled to take off, are the self-study Bible school projects and the mentoring projects, and having a discipleship focus with our work. Why?

One could say that there were internal and external challenges for these projects. Internally, we had constraints, such as funding shortages and the time-constraints on the side of the project manager that adversely affected the projects, as well as possibly material / content that were not packaged correctly for our local participants. But there were also external challenges. Challenges relating to ‘trust’ on the side of the church community (what is our dogma, or our qualifications), and commitment challenges on the side of the participants – assignments are not submitted, and attendance is weak and unpredictable.

We are trying to learn from our experience so far. For example, the design of these programmes for 2018 now takes into consideration that participants are not able to sustain regular workshops. We hope that having participants one week every month is a more workable design, as it provides for more flexibility. This design takes into consideration that people want to go to their ploughing fields, or cattle posts, or other obligations for extended periods. Also, it may not be reasonable to expect participants to conduct any work in the period in-between workshops; therefore, the idea is to have full-time classes for 5 days per month; in this manner, we hope to have a more focused and productive time. We are thankful for Rev Van Vuuren who will coordinate the pastoral support programme and we will also finalise an agreement with another coordinator for the youth mentoring programme. It may sound easy, but we know that there will be even more lessons that we will learn as we go forward.

GET INVOLVED

If you are interested in finding out more, staying in touch, receiving updates, praying with/for us or coming to visit us in person, there are many ways to get involved:



Join our Whatsapp group

Contact us at +267 73 91 22 93, and ask to be added to our “Botshelo Trust Fan Club” Whatsapp group.



Visit our Facebook Page

Look us up at “Botshelo Trust” on Facebook, to receive our pictures, stories and updates on your personal Facebook newsfeed.



Email us or visit our website

ebenezerleroux@gmail.com or phialeroux@gmail.com

web: <http://botshelotrust.wixsite.com/botshelo>



Call us

+267 73 91 22 93

+267 74 903 802



Visit us

We would gladly receive you if you are passing through Shakawe, North-West, Botswana: You can find us at these coordinates: **-18.368147, 21.849159** , or if you are using **What3Words**, go to <http://w3w.co/restore.resembled.shunned>



Write to us

Botshelo Trust
PO Box 572
Shakawe, Botswana



Donate

Account Name: Botshelo Trust
Bank name: First National Bank of Botswana
Account number: 62210349488
Branch code: 2823
Sort code: 282367
Swift code: FIRNBWGX